KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2755/94

af 11. november 1994

om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på eksport til byen Moskva

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød (1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1884/94 (2), særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Visse interventionsorganer ligger inde med et betydeligt lager interventionskød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; som følge af en anmodning fra Moskvas bystyre skal en del af dette kød sælges med henblik på levering til Moskva;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1759/93 (4), er der fastsat mulighed for at anvende en procedure med to faser ved salg af oksekød fra interventionslagre; i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2824/85 af 9. oktober 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende salg af udbenet frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er beregnet til udførsel enten i uændret stand eller efter opskæring og/eller reemballering (5), ændret ved forordning (EØF) nr. 251/93 (6), er der tilladt reemballering af produkter på visse betingelser;

i betragtning af foranstaltningens specielle og hastende karakter og behovet for kontrol bør der fastsættes særlige regler for den mindstemængde, der kan købes i det tidsrum, foranstaltningen gennemføres;

for at sikre en korrekt og ensartet licitationsprocedure bør der træffes yderligere foranstaltninger ud over dem, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 (7), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1759/93;

selv om overtagelsesfristen bør fastsættes til tre måneder, skal produkterne være ude af EF inden fem måneder efter salgskontraktens indgåelse;

for at garantere, at det solgte kød eksporteres til det fastsatte bestemmelsessted, bør det fastsættes, at den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed stilles;

det bør præciseres, at i betragtning af de priser, der fastsættes inden for rammerne af dette salg, kan det solgte kød ikke ved eksporten nyde godt af de restitutioner, der regelmæssigt fastsættes inden for oksekødssektoren;

produkter, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til eksport, falder ind under bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1938/93 (9);

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg af cirka 30 000 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med.

2. Kødet skal leveres til byen Moskva.

3. Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 985/81 (10) finder ikke anvendelse på dette salg.

4. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I.

5. Et bud eller en købsanmodning har kun gyldighed, hvis

— buddet/anmodningen vedrører en mindste totalmængde på 5 000 tons

— buddet/anmodningen vedrører et parti, der består af alle de i bilag II omhandlede udskæringer efter den deri angivne fordeling, samt en enhedspris i ecu pr. ton af det således sammensatte parti.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
(2) EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 27.
(3) EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.
(4) EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 59.
(5) EFT nr. L 268 af 10. 10. 1985, s. 14.
(6) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 47.
(7) EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.
(8) EFT nr. L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.
(9) EFT nr. L 176 af 20. 7. 1993, s. 12.
(10) EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.

6. Umiddelbart efter buddets eller købsanmodningens indgivelse sender den erhvervsdrivende pr. telex eller telefax en kopi af buddet til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, afdeling VI/D/2, Rue de la Loi 130, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 60 27).

7. Det irske interventionsorgan indgår først salgskontrakt, når der foreligger skriftlig tilladelse hertil fra Kommissionen, jf. bl.a. stk. 5 og 6.

8. Der vil ikke blive taget hensyn til bud om licitation, som interventionsorganerne modtager efter den 21. november 1994, kl. 12.00.

9. Oplysninger om mængder og oplagringssted vil kunne indhentes på den adresse, der er anført i bilag III.

10. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal buddene indgives til interventionsorganet i en lukket kuvert, der er påført referencen til den pågældende forordning. Den lukkede kuvert må først åbnes af interventionsorganet, når den i stk. 8 nævnte licitationsfrist er udløbet.

Artikel 2

1. Uanset artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2539/84 fastsættes fristen for overtagelse som defineret i denne artikel til tre måneder.

2. De produkter, der sælges inden for rammerne af denne forordning, skal være ude af EF's toldområde senest fem måneder efter datoen for salgskontraktens indgåelse.

Artikel 3

1. Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 30 ECU/100 kg.

2. Den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 320 ECU/100 kg udbenet kød.

Artikel 4

1. For kød, som sælges i henhold til nærværende forordning, ydes der ingen eksportrestitution.

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og i givet fald kontroleksemplar T 5 forsynes med påskriften :

Productos de intervención sin restitución (Reglamento (CE) nº 2755/94);

Interventionsvarer uden restitution (Forordning (EF) nr. 2755/94);

Interventionserzeugnisse ohne Erstattung (Verordnung (EG) Nr. 2755/94);

Προϊόντα παρεμβάσεως χωρίς επιστροφή (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2755/94);

Intervention products without refund (Regulation (EC) No 2755/94);

Produits d'intervention sans restitution (Règlement (CE) nº 2755/94);

Prodotti d'intervento senza restituzione (Regolamento (CE) n. 2755/94);

Produkten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2755/94);

Produtos de intervenção sem restituição (Regulamento (CE) nº 2755/94).

2. For så vidt angår den i artikel 3, stk. 2, nævnte sikkerhed, udgør overholdelsen af bestemmelserne i stk. 1 et primært krav efter artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 (1).

3. For at det kan kontrolleres, at produkterne når frem til det i artikel 1, stk. 2, omhandlede bestemmelsessted, skal en kompetent myndighed under Moskvas bystyre sende det irske interventionsorgan en attest på engelsk, der bekræfter produkternes mængde opdelt på udskæringer.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 21. november 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu/τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Boned cuts from : Category C, classes U, R and O	30 000	800 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo III.

(1) Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag III.

(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang III angegebenen Zusammensetzung.

(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα III.

(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex III.

(1) Prix minimal par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe III.

(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato III.

(1) Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage III aangegeven verdeling.

(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo III.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1

Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti

Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweiten Gedankenstrich genannten Partie

Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση

Repartition of the lot meant in the second subparagraph of Article 1 (5)

Répartition du lot visé à l'article 1er paragraphe 5 deuxième tiret

Composizione della partita di cui all'articolo 1, paragrafo 5, secondo trattino

Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij

Repartição do lote referido no nº 5, segundo travessão, do artigo 1º

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	*Cortes* *Udskæringer* *Teilstücke* *Τεμάχια* *Cuts* *Découpes* *Tagli* *Deelstukken* *Cortes*	*Porcentaje en peso* *Vægtprocent* *Gewichtsanteile* *Ποσοστό του βάρους* *Weight percentage* *Pourcentage du poids* *Percentuale del peso* *% van het totaalgewicht* *Percentagem do peso*
IRELAND	Rumps	13 %
	Cube rolls	7 %
	Outsides	3 %
	Forequarters	73 %
	Shins/shanks	4 %
		100,0 %

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198